

New Housing Developments

全新的组屋项目

Designed in line with the "Housing in a Park" concept, SkyVille @ Dawson and SkyTerrace @ Dawson provide contemporary homes rooted in heritage and convenience, with environmentally-friendly features.

杜生庄 (SkyVille @ Dawson) 和杜生阁 (SkyTerrace @ Dawson) 采取“公园住屋”的概念, 提供融入文化遗产、便利和持续性环境特色的新居。

SKYVILLE @ DAWSON

3-, 4- and 5-room Premium flats

One of the key features for SkyVille @ Dawson is the flexibility to reconfigure the flat layout as the family grows.

杜生庄

3房式、4房式和5房式优质单位

杜生庄的主要特色之一就是让居民在家庭增长的时候, 灵活改变住房布局, 打造一个适合自己及家人的空间。

SKYTERRACE @ DAWSON

Studio Apartments, 3-, 4- and 5-room Premium flats

SkyTerrace @ Dawson allows for multi-generational living through selective pairing of Studio Apartments with 4- and 5-room flats

杜生阁

小型公寓、3房式、4房式和5房式优质单位

通过配搭一间小型公寓和一间4房式或5房式组屋, 让居民共享多代同堂的天伦之乐。

SkyVille @ Dawson and SkyTerrace @ Dawson were launched on 15 Dec 2009. The projects are expected to complete around 2015.

杜生庄和杜生阁这两个项目已于2009年12月15日推出, 预计将于2015年竣工。



Illustrations are artist's impressions. Actual development may differ.
插图与艺术展示, 实际的发展可能会有所不同。

Presented by



Participating Agencies



Remaking Our Heartland
Realise • Rejuvenate • Regenerate

Transforming Our Dawson

Realising the vision of Housing in a Park

实现2010公园住宅之愿景

2010



Our Dawson

我们的杜生

Dawson Estate will be transformed and regenerated into a place where past, present and future come together to create endearing homes and vibrant communities.

New public housing has been introduced to transform the estate, with concepts such as "Housing in a Park".

杜生区将会进行改造与更新,完美融合过去、现在和未来,成为国人美好的家园和充满活力的社区。

杜生区已经兴建新一代的公共住宅,为旧组屋区改头换面,“公园住宅”概念将使杜生区的环境更加优美。

Preserving Memories

保留珍贵的记忆

Thank you for playing a part in preserving Dawson's memories!

The exercise closed on 31 Dec 2008. 31 heritage items were collected.

感谢大家为保存杜生区的记忆尽一份力!

收集文物活动已于2008年12月31日截止,共收集到31件文物。



Weave The Past Into The Future

设计新景观,留住旧情感

These collected heritage items will be woven into new developments (where appropriate).

这些收集到的文物,将会融入到新的设计当中(如适用)。

Newly Completed Projects

新落成项目

HDB, NParks and NHB worked closely to set up new heritage storyboards along the Alexandra Canal Linear Park in 2010.

建屋发展局、国家公园局和国家文物局携手合作,已于2010年沿着亚历山大水道连线公园设立了新的文物故事板。



Legend
Proposed location for heritage storyboard

Housing in a Park

公园住宅



SKYVILLE @ DAWSON 杜生庄

SKYTERRACE @ DAWSON 杜生阁

New public housing will be introduced to transform the area. Key ideas and concepts include 'Housing in a Park', sky gardens, multi-generation living and environmentally-friendly features.

杜生区将兴建新一代公共住宅,为旧组屋区改头换面。主要构思与概念包括“公园住宅”、空中花园、两代同堂生活以及绿色环保。



Dawson Landscape Plan

杜生景观蓝图

1 Seamless Connectivity

无缝联系的邻里

Connecting precincts with sheltered and barrier-free paths. Enhancements will be made to encourage residents to walk or cycle.

各邻里将以有盖和无障碍步道联系,鼓励居民步行或以自行车代步。



Improving Pedestrian and Cycling Connections

2 Environmental Sustainability

持续性的环境

Efforts will be made to retain mature trees where possible. Rain gardens and rainwater harvesting systems to be applied where appropriate.

将竭尽所能保留成熟的树木,适当的采用雨园和收集雨水的系统。



Retaining Mature Trees

3 Distinct Identity

独特的社区风貌

Using natural patterns from leaves and branches to create distinctive character to the estate.

融入天然的枝叶装饰,呈现独具特色的社区风貌。



Leaf-like street lamp

To realise the "Housing in a Park" concept, HDB has appointed an award-winning local landscape architectural firm, Cicada Pte Ltd, to draw up a Landscape Plan to tie up the various design proposals to achieve a coherent identity for Dawson Estate. Inputs from various government agencies, e.g. NParks, PUB, LTA have been incorporated in the Landscape Plan.

The objectives of the Landscape Plan are to achieve Seamless Connectivity, Environmental Sustainability and Distinct Identity.

为实现“公园住宅”概念,建屋发展局委任获奖的一家本地景观设计公司,诗加达有限公司(Cicada Pte Ltd)规划一套景观蓝图,将多种不同的设计构思结合起来,为杜生区营造有特色的社区景色。国家公园局、公用事业局、陆路交通管理局等多家政府机构都参与了景观蓝图的咨询工作。

杜生区景观蓝图旨在打造一个具有无缝行人网络以及环境可持续性的独特社区风貌。

Alexandra Canal Linear Park

亚历山大水道连线公园

The park can have additional amenities and rain gardens in future.

公园未来将新添康乐设施及雨园。



Current

New

Dawson Road

杜生路

Distinctive streetscape with continuous shade for pedestrians and cyclists.

独特的街景设计为行人和骑自行车人士提供无间断的庇荫。



Current

New

Renderings are artist impressions. Actual development may differ.
景观图仅供参考,实际建造可能与图例不同。